

Djoemahat

10 APRIL 1942 No. 80

24 MOELOED 1873

INI HARI

TERBIT 1 LEMBAR

Milik kepoenjaan:

R. BRATANATA.

Nicork-Express

Penerbit: Pertjataan „NICORK” Pangeran Soemedangweg 80B Telf. 2054 Postbox 32 —o— BANDOENG

Adm. Nionja R. A. Bratanata

Hoofd Redacteur Soerianoedjin

Dir. Hoofred. R. Bratanata

TAOEN KE 8 LEMBARAN KE SATOE

Langganan seboelan f 1.— . . . oleh Looper Bd. f 1.10 . . . oleh Post

ADVERTENSI: Sebaris f 0,30 Sedikitnja f 3

NIPPON TJATET KEMENANGAN DI TELOEK BENGAL TANGIS, LAPAR, DI IRAK DAN SYRIE

Kaoem Muslim menjokong tjita²: INDIA boeat INDIA.

Radio-Tokio 9 April 1942

Nippon tjatet kemenangan di teloeok Bengal

Radio-Tokio: Sebagai kesoeudahan dari aksi angkatan oedara dan angkatan laeot Nippon jang menggempor poesat armada moesoeh di teloeok Bengal sampe tanggal 7 jang baroe laeoe, maka poetjoeok pimpinan Keradjaan Nippon telah oemoemken hasil dari penjerangan itoe dengan angka² seperti tertera dibawah ini:

Sedjoemlah 61 pesawat terbang Inggris soedah dibikin terdjoengkel, 23 kapal terdiri dari 21 kapal pengroesak dengan djoemlah tonnage 142.000 ton dan 2 kapal kruiser dari model „Londen” soedah tenggelam. Selaen dari itoe ada kira2 21 kapal lagi jang menderita keroesakkan, dan didoea tida moengkin dapet dipake lagi.

Selaenja sedjoemlah pesawat moesoeh jang terseboet diatas, ada 3 boeah hangar berkoet 1 bengkel pembikin betoeol pesawat soedah dibikin leboer sama sekali. Dalem serangan ini ada 5 boeah pesawat Nippon jg hilang. Sementara kapal perang Nippon, ta' ada satoe poen jang mendapet keroesakan.

Pesawat² jang soedah dibikin terdjoengkel itoe terdiri dari 19 Spitfire, 27 Hurricane, 5 Tomahawk dan 10 Swordfish.

Amerika tida bisa laen

Daripada moendoer, moendoer, teroes moendoer!

Radio-Tokio: Oleh poetjoeok pimpinan tentara Amerika dikabarken, bahoea tentaranja di semenandjoeng Bataan, makin lama semangkin mendapet kesoekeeran jg boeokan ketjil. Kerna hebatnja serangan tentara Nippon, maka tentara Amerika tida bisa laen daripada moendoer, moendoer teroes. Seorang penglima ketjil jg namanja koerang terang, soedah melarikan diri, kerna ekor dari tentara Amerika selaeoe dihoedjani bom oleh angkatan oedara Nippon oentoe memoetoes pengiraman sendjata dan makanan. Demikian kabar dari pembesar tentara Amerika.

Madras diserang.

Radio-Tokio: Oleh Reuter di beritakan dari Madras, bahoea pada hari Selasa jbl. sedjoemlah angkatan oedara Nippon telah menjerang pelaboean Madras dg hebat. Dok² kapal dan alat-alat pelaboean mendapet keroesakan. Dalem serangan ini, Nippon tida mengebom djalan raja.

sendiri, tento: aken membantah sieran² Inggris, jg selaeoe menagaken: keroesakkan tida seberapa pa!

Beginoe poela s.s.k. di Amerika.

Radio-Tokio: Soerat² kabar Amerika di New York selaeoe membelok-belokken tentang arti penjerangan Nippon di India. Kepada rajat India, Pers Amerika menjataken, bahoea Nippon memang sengadja aken meroesak taah India jang permai itoe. Ini lah matjemnja propaganda Amerika terhadap rajat India, dengan maksode soepaja India bangoen dan mengangkat sendjata membantoe Negri Sekoetoe.

Tapi meski demikian, propagan da jg sematjem itoe tento aken ditertawake sadja oleh rajat India. Lebih² dalem keadaan seper

ti sekarang ini, rajat India aken lebih awas dan at² terhadap se soeatoe hal jang moengkin aken mendjeremoesken dirinja kedalem lembah kesoesahan.

Kaoem Muslim menjokong tjita² rajat.

Radio-Tokio: Menoeroet bria ta jang diterima dari New Delhi, maka Gaboengna Kaoem Moeslim li India pada hari Rebo jang baroe laeoe, telah njataken me n o l a k atas oesoel² Cripps jang sesoedahnja diadaken perobahan. Penolakan itoe ditambah dengn perkataan, bahoea mereka itoe sama sekali tida merasa p o e a s atas oesoel² Cripps terseboet. Lebih djaeoh djinataken pendirianja, bahoea Moeslim India sama sekali tida bermaksode aken membantoe Inggris berpa rang, tapi aken membela tjita-tjita ta rajat India boeat INDIA.

Aksi armada Djerman

Radio-Tokio: Dari Berlin diterima kabar, bahoea poetjoeok pimpinan armada Djerman dalem selama boelaan Maart dan Februari jg baroe laeoe, berhasil telah menengglemken kapal² Inggris jg djoeumlah tonnageja tida koerang dari 1.270.000 ton. Dalem angka² itoe tida ada termasuk kapal² jg ditengglemken oleh kapal Italia.

Radio-Tokio: Kabar dari „Buenos-Aires” menerangkan bahoea

INDIA :

Roesak, binasa, terbajang di India

Kaloe oesoel Inggris tida ditolak.

Apakah seteroesnja Inggris aken beri kesempatan?

Radio-Tokio: Menoeroet boenji pengemoeman rentjana baroe jg diadjoeken pada India belakangan ini, berkesoedahan dg diangkantja Pandit Jawaharlal Nehru mendjadi Menteri Pertahanan India, sendng Archibald Wavell diangkat mendjadi Rida Moeda disana.

Keangkatan Nehru mendjadi Menteri Pertahanan, demikian radio-commentaar tida laen tjoeama aken mendjiret India kedalem lembah kesengsaraan sadja. Inilah sitoe akal baroe lagi dari Negri Sekoetoe. Satoe keangkatan jang boleh diketa loear biasa telah di beriken pada seorang pemimpin India. Aken tetapi apakah seteroesnja pada rajat India laenja, Inggris aken memberi kesempatan oentoe menjape pangkat tinggi, apapoela jang berhoebongan dg Administrasi negri? Kami jakini, tida moengkin aken terdjadi be gitoe, demikian commentaar Radio-Tokio.

Och, nasib Irak!

Radio Tokio: Dari Irak diterima kabar tentang beta pa kaloenja di negri itoe sekarang. Kerna Inggris soedah serahkan negri Irak ke tangan Soviet Roesia, maka kalangan rajat disana semangkin bertambah hilang kepertjajaanja terhadap Inggris. Di goeroen² terbit pem brontakan terhadap oraog² Inggris, disana sini terbit perampokkan², kerna bahan² makanan disana sebgian besar dirampas oleh Inggris. Di Syria trbit kela paran hebat.

Inggris mentjoba menentremken hati rajat aken tetapi bagimana boleh djadi kaloe perot mereka keron tjong, kerna perboatan Inggris itoe?

Inggris sekarang sedeng berada dalem kesoesahan berhoebong ditolaknja rentjana ke 2 dari Inggris, jaitoe rentjana jg penoeh dg doer², jg meminta bahaa² sitwa manoesa oentoe dikorban ken menoeloeng Inggris, jg soedah hampir po toes djawanja itoe.

Rajat boskan tida taoe, bahoea oesoel Inggris itoe, tida laen tjoe ma aken membawa malapetaka sadja bagi India. Tangis, lapar dan kebinasaan soedah terbjang dimatanja tap² rajat India, bila mreka itoe mengkoeti kehendak Inggris.

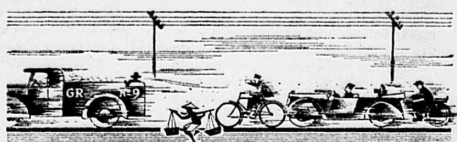
Bila terdjadi demikian, maka bagi rajat India tida bedanja dg memboeng² djawa sebagai oempang mriera, dg tida ada goenanja ba pa tanah nerja.

Nehru tolak Amerika tjampoer tangan.

Radio-Tokio: Pada hari Selasa kemaren, doea djendral Inggris dan Amerika telah tiba di India oentoe tjampoer tangan dalem oeroesan pembelaan India. Tapi oleh Jawaharlal Nehru, mreka itoe kabarnya soedah ditolak. Le bih djaeoh Nehru kateken, kaloe mreka itoe memaksa aken tjan poer tangan djoega, maka bagi Amerika tida bedanja seperti orang jang aken memantjing di air keroeh.

Gandhi-Nehru ber selisih?

Radio-Tokio: Dari Los Angeles dikabarken, bahoea antara mahatma Gandhi dan Jawaharlal Nehru telah terbit perselisihan. Apa jang mendjadi perselisihan jang sebenerja, tida diterangkan. Tjoeama kalangan tinggi di London menjangka, bahoea itoe disebabken oleh politik non-violence Gandhi jang bertentangan dengan Nehru.



Bahaya DIDJALAN RAJA



Diseloeroeh kota tida soenji dari bahaya laeolintas. Selaen dari bahaya itoe adalah poela bahaya jang tida kelihatan: jaitoe: kandaraan pengangkoeet sampah jang koetoeja pada terbjang ketjoep angin, sehingga orang jang dibelakang kandaraan sampah itoe moedah dapet penjakit. Dari itoe djagalah djangan sampai dapet sematjam itoe dengan Balashin-Sai jang mandjoe oentoe djaoelkan penjakit oeloeh-hati, batoeok, enek dan bikin moeloe djadi haroem.

BALASHIN SAITJAP MATJAN

BISA DAPET BELI DIMANA-MANA TEMPAT

„Kaloe Inggris-India tida saling berdjabat tangan.”

Inggris aken kehilangan loemboeng.

Radio Tokio: Bagimana panda ngan pembesar² Amerika tentang djalanja permoewawatan India Inggris, sangat rame dibjitarak² di soerat² kabar. Sorang general majoor, George dalem „New York Times” telah ditoesil pernjataannja sebagai berikoet:

„Tentang gagalnja permoesjawatan Inggris-India, patoet mendjadi perhatian Inggris jg sepe-noehnja. Kaloe Inggris soeka menjelidiki dg seksama, maka dapetlah saja kateken, bahoea bagi Inggris lebih baik selekasnja berdjabatan tangan dg India, kerna India itoe sbagai loemboeng bagi Inggris. Loemboeng jg aken memberi makan segenap rajat Negri Sekoetoe, moengkin tida dapet kita peroleh, bila antara Inggris dan India tida saling ber djabatan tangan dari sekrang.”

Demikian pernjataan general majoor George dalem s.k. „New York Times.”

India tjoeama dapet ekoraja!

Radio-Tokio: Dalem sidang Permentrian Inggris di India, telah lisetoe djoei aken diserahkekan pimpinan pembelaan India ke tangan Pandit Jawaharlal Nehru

bersama² dengan Wavell sebagai rajat moeda. Kalangan tinggi di London mengatoken, bahoea inilah satoe boekti dari kemoerahan hati Inggris terhadap India. Tapi apa jang diberikan oleh Inggris itoe, kaloe kita ibaratken gadjah, India hanya mendapet oedjoeng ekornja, sedengken „sa djah”nja jang mendjadi idam-idaman rajat India masih selaeoe di kekepi oleh Inggris.

Biar bagimana, India kedjar kemerdekaan.

Radio-Tokio: Hari Rebo ke maren, Congress Kebangsaan India telah terimaken PENOLAKANNJA atas oesoel Cripps jg soedah diadaken perobahan. Ada poen alesanja, ialah bahoea India biar bagimana djoega, meng hendaki kemerdekaan sepeoeh njia dalem soal politik maepoen kemilteran.

Aken di djoeal² lekas.

4 st. Betja model taoen 1941. Pake rem tangan dan kaki, keadaaan masi baik. Boeat harga boleh dami sama adres terseboet.

Eigenaar SOMA Kp. PASAR BOEAHBATOE t.o. Stoptas BOEAHBATOE

Mata Toean adalah benda jang tida ternilai harganja

Boeat toean poenja katja mata datenglah pada adres jang baik dan soedah terkenal.

Pemeriksaan mata GRATIS

A. WERNER & Co.

Braga 52 — Bandoeng

Gediplom. Opticiens.



Inggris bikin propaganda, bahoea Nippon aken meroesak oem-met Islam di India! Tapi liatlah gambarnya ini mesdjid baroe di iboe kota Keradjaan Nippon (Tokio). Pemboekan ofisial ini mesdjid dihadiri oleh wa kil² oemmet Islam seleroeh Asia, diantaranya dari Indonesia.

Pengalaman.

R. Bratanata dalam pemboengan.

8 DECEMBER 1941 - 11 MAART 1942.

(XVIII)

(Dilarang kostip)

Sekali lagi . . . Alahoe Akbar! Demikianlah kebesaran kekoasaan Allah memberikan perlindungan kepada machloek-NJA.

Setelah alamen kegemparan dan kekalotan semagnet, kita orang kembali mendapat kegembiraan, meskipun akhirnya menjedihkan.

Boeat kedoea kalinja bjaljon moesik mertamoe lagi ke Garoet Dan ini kali sampe doea hari lamanya bermen di pekarangan pemboengan Taloen.

Setengah daripada kawan2 mengira, bahoea moesik itoe senggaja diadaken oentoek bikin gem biranja orang2 boeangan, soeja djanjan teralloe teroes meneroes hidoep di dalem kenajapan dan bisa membikin orang mendjadi gila.

Setengah kawan2 poela mengira, bahoea moesik itoe didateng ken oentoek memberikan hiboe ran kepada familienja soldadoe jg telah mati mendjadi korban dalem perang, tandanja teroes meneroes maenken lagoe mars kesedihan.

Dan fihak jg ketiga soedah mengoea, bahoea peperangan telah berhenti dengan tjara berdamai. Tapi tjara doeagan itoe tiga-tiganya tida benar!

Sesoeadahja moesik bataljon boe bar lagi, kegembiran kita orang poen balik kembali pada kesedihan, kerna perang belon brenti dan tida berdamai.

Tapi achiroja tida terpikir lagi aken perdamian dan brenti perang, kerna berkali-kali masoek kedelem lobang perliendoengan. Berkali-kali dijntaken orang ingin sekali liat bagaimana bertempornja pesawat terbang Nippon dg pesawat terbang Belanda (sekoetor), tapi sia-sialah, kerna sahen pesawat terbang Nippon me lajang di oedara di atasnja Garoet tida satoe poen pesawat terbang Belanda terliat di oedara.

Sedjak 23 Februari berbede-debar hatinja semoes orang boeangan, manantiken kapankah ki taorang diboeaken pintoe koe roengan oleh tentara Nippon.

Tida pernah bergembira seperti itoe kegembiran tatkala mendapat kabar di hari Minggue 8 Maart, jaitoe koetika meliat soldadoe2 pendjaga tida lagi pang gorl senpang dan moelai onder-officier sampe officier besar tida memake pistol lagi. Itoe semoes mendjadi tanda, bahoea tentara Hindia Belanda telah dioeljoeti sendjatanja oleh tentara Nippon.

Sersar-sersan jg tadinja terkenal angker moelai keliatan koentjoep, bermoea poetjet dan roepa-roepanja takoet memasoeki kerangkeng kita orang boeangan

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Ma'loemat.

Orang orang jang tahoe, bahwa ada orang orang lain jang menjembouenken senapan, plor, minjak tanah, benzine d.s.b. dan tahoe tempatsja haroes dengan segera kasih tahoe kepada Pem besar Tentara Nippon.

Kalau ada jang melanggar ini, akan dihoekoem berat.

Bandoeng 7 April 1942
Pembesar Balatentara Nippon.

Minta beli dengan segera

Fototoestel merk: CONTAXE dan LEICA dengan harga pantas. Keterangan pada: Barisan Propaganda Tentara Nippon

GEDOENG NILLMIJ Bandoeng.

Spood tekoop gevraagd.

Fototoestel merk: Contaxe en Leica tegen billijken prijs. Inlichtingen bij de:

Barisan Propaganda Tentara Nippon.
Nillmij gebouw-Bandqeng

Sekali lagi tentang bendera Nippon

Dalam soerat kabar jang kemarin telah kita bijtarkan tentang bentoek dan bangoenja bendera Nippon, berikoet segala oekoeran dan warnanja bendera.

Sekarang ini perloe doeja kita toetoeatkan tentang tiang dan boelatan (pentol) jang dipasang pada oedjoeng dari tiang bendera itoe.

Tiang bendera haroes beroepa belang hitam dan poetih, masing2 mempoenjai oekoeran kira2 10 cm bagi bendera jang pandjangnja 100 cm.

Arti kata poetih itoe boekannja cresti ditjat poetih, tapi kaloet tiang itoe dari bamboe atau kaje, roengan jang kita maksod ken poetih itoe jalah tida oesah ditjat lagi.

Boelatan (pentol) jg dioedjoeng tiang bendera haroes diberi warna emas.

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Selamanya bersedia



'ASPRO' DIDALAM ROEMAH MENGHINDARKAN GANGGOEANNJA RASA SAKIT DAN PENJAKIT

TIAP roemah tangga mempoenjai halangan. Jang satoe dapat sakit gigi dan jang lain lagi dapat sakit koeping. Bapa tida bisa tidoer. Iboe sakit kepala. Bibi dapat penjakit entjok heibat. Abdoel sakit pilek dan dapat demam. Tetapi tablet 'ASPRO' jang beloem pernah gagal pakerdjaannja dapat mengoesir ini semoes penjakit. Maka itoe tjegaljah masoeknja penjakit kedalam roemah dengan sedia 'ASPRO' didalam roemah. 'ASPRO' bakerdja baik sekali terhadap:

- SAKIT KEPALA SAKIT ASABAT DEMAM KARENA ABOE FILEK
- TIDA BISA TIDOER INFLUENZA SAKIT BEBOKONG SAKIT TOELANG PAHA
- ENTJOK KEBINGOENGAN SAKIT TENGGOROKAN (melainkan dipakai kekoemoer)

'ASPRO' TIDA MEROESAKKAN DJANTOENG TIDA MENDJADIKAN APA' DIDALAM PEROET

Menoeriet poetoesanja Dienst der Volksgezondheid, Aspro dimana mana boleh didjoelal disemoes toko2 dan waroeng2 dengan tiada memakai licentie.

Tentang Hari Besar dari Negeri Dai Nippon.

1. Shi-Hohai: Pada tanggal 1 Januari, jaitoe hari tahoen baharoe.
2. Ki Gen-Setu: Pada tanggal 11 Februari, jaitoe hari mendirikan negeri Dai Nippon pada dahoeloe kala soedah lebih dari doewa reboe anem ratoes tahoen jang laloe.
3. Syunki-Korei-Sai: Pada tanggal 21 Maart, jaitoe boeat Lente (moesim kembang), Baginda Mekado sendiri mendjajlan sembahjang kehoerhatan dan moehoen berkah pada sajaboenda Baginda jang telah ta'ada, maka dari itoe rajatnja dari Nippon haroes memperhatikan hal ini. Mendjalankan sembahjang dan kehoerhatan itoe ada doea bagian: jaitoe Lente (moesim kembang) dan Herfst (moesim hasil).
4. Jimmu-Tennoo-Sai: Pada tanggal 3 April; Hari wafatnja Baginda Jimmu jg pertama dari Keradjaan Nippon soedah lebih doea riboe anem ratoes tahoen jang laloe.
5. Tencyo-Setu: Pada tanggal 29 April; hari lahirnja Baginda Mikado sekarang.
6. Shyuki-Korei-Sai: Pada tanggal 24 September; hari seperti No. 3 boeat Herfst (moesim hasil).
7. Kanname-Sai: Pada tanggal 17 October; harinja Baginda Mikado bersembahjang kepada Toehan jg Maha Koesa oentoek menghormati hasil padi jg baharoe.
8. Mei Ji-Setu: Pada tanggal 3 November; Hari kelahiran dari Baginda Mei Ji dan rajatnja Nippon mem peringat diass Baginda jang sangat besar.
9. Ni Name-Sai: Pada tanggal 21 November; Harinja Baginda Mikado menjantep hasil beras jang baharoe sehoeloenja dibikin, peralatan kehoerhatan dan membilang sjoekoer kepada Toehan jang Maha Koesa.
10. Tai Syo-Tennoo-Sai: Pada tanggal 25 December; Hari wafatnja Baginda Tai Syo, jaitoe sajab Baginda Mikado jang sekarang.



J.M. Admiral Besar Heihatro Togo, termasnoer salah seorang officier armada Laeet Nippon jg soedah angkat deradjatnja Nippon setjara dengan Europa.

Belau mendjadi Admiral Besar sehabisnja perang dengan Roesia jg armadanjja diantjoerken di Port Arthur, Laeet Timoor jg meliwati Afrika Selatan.

J.m. itoe wafat pada hari 4 Juni 1904, tetapi namanja tinggal ter-toelis dengan penoeh kehoerhatan sebagai tiang wadja dari Armada Nippon, jg sekarang ini poen teroes meneroes mendapat kemenaan berhadapan dengan armadanjja bangsa2 Anglo Saksen.

Lain doeloe lain sekarang.

Soldadoe dan anak-anak. Soldadoe Belanda jg tinggi besaer dan matanja beloae sanget di takoeti oleh anak-anak.

Tida heran, ada diantara kaeoem iboe jg kaloet anaknja menangis ditakoeti soldadoe.

Tapi soldadoe Nippon, jg pang goel senapan dan bajoret di pinggarja tida ditakoeti anak-anak. Dan kaloet soldadoe itoe brenti dijalan, lantas dikroemoeni anak-anak dan berbitjara dg gerakan tangan sadja. Semoes anja sama ketawa, tanda soeka.

Milah: „Lain doeloe lain sekarang.”

Labour Party Inggris.

Radio-Tokio: Dari Londen di wartaken, bahwa dalem persidangan loer biasa Labour Party Inggris, telah njatakan setoedjoenja akan berikan kemerdekaan penoeh pada India.

Pemberi taoe.

Sekalian orang pendoeoek Djawa, tida perdoeli dia bangsa atau pangkat apa, kaloet mengchianat lain orang dengan:

1. menggoenaken sendjata api, barang tadjem atau barang keras, mksa dengan tida ditanjakan lagi apa sebabnja, ia akan didjatohkan hoekoeman mati.
2. Menggoenaken tangan, ia akan dimasoekkan dalam boei dan semoes barang harta bendanja di beslag.

Commandant dari BALATENTARA NIPPON.

Peladjaran bahasa Nippon

(Ka XX)
(Dilarang kostip)

- Pantja Indra dan toehoeb manoesia
- | | |
|------------------|---------------------|
| badan | tal, karada |
| kepala | keshira, atama |
| ramboed | ke, kami noke |
| moeka | kao, kabo |
| me | |
| telinga | mimi |
| hidung | hana |
| moelot | kuchi (lutji) |
| bibir | kuchiiri (kujjiiri) |
| lida | shita (sjita) |
| gigi | ha |
| dagoe (djenggot) | ago |
| tenggorokan | na lo |
| koedoek belakang | |
| | leher) |
| poendak (bahoe) | kubi |
| dada | kata |
| peroet | mune |
| tangan | hara |
| djai | te |
| koekoek | yubi |
| pinggang | tume |
| toet | koshi |
| kaki | hiza |
| pipi | ashi |
| ctak | ho |
| air mata | no namida |
| soeara | ko'e |
| kringat | ase |
| derah | chi (tji) |
| toelang | hone |
| koemis | kuchihige |
| paroe-paroe | hai |
| oerat sjaraf | shinkei |
| hati | shinzo |
| peroet | i |
| daging | niku |
| koelit | kwa |
| oerat | suji |
| tandoek | tsuro |
| sajap | tsubata |
| boeloe | hane |
| ekor (hoentoet) | o |